

39354



39354



ASME A112.18.1 / CSA B125.1



39354

Models/Modelos/Modèles
150, 151, 350, 450 & 451

39354

Write purchased model number here.
Escriba aquí el número del modelo comprado.
Inscrivez le numéro de modèle ici.

39354

For easy installation of your Delta faucet you will need:

- To **READ ALL** the instructions completely before beginning.
- To **READ ALL** warnings, care, and maintenance information.
- To purchase the correct **water supply hook-up**.

NOTE: Thick tile 2 1/2" mounting kits are available. 150 and 450 models—RP30393; 151 and 451 models—RP30394; 350 model—RP30393.

39354

Para instalación fácil de su llave Delta usted necesitará:

- **LEER TODAS** las instrucciones completamente antes de empezar.
- **LEER TODOS** los avisos, cuidados, e información de mantenimiento.
- Comprar las conexiones correctas para el **suministro de agua**.

NOTA: Tenemos herramientas disponibles para la instalación en losas de 2 1/2" de grosor. Para los modelos 150 y 450—RP30393; para los modelos 151 y 451—RP30394; para los modelo 350—RP30393.

39354

Pour installer votre robinet Delta facilement, vous devez:

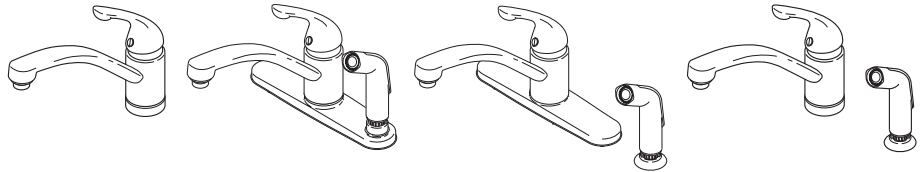
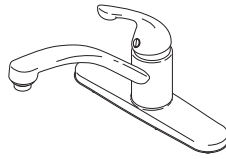
- **LIRE TOUTES** les instructions avant de débiter;
- **LIRE TOUS** les avertissements ainsi que toutes les instructions de nettoyage et d'entretien;
- Acheter le bon **nécessaire de raccordement**.

NOTE: Des kits de montage sur carreaux épais (2 1/2 po) sont offerts: modèles 150 et 450—RP30393; modèles 151 et 451—RP30394; modèle 350—RP30393.

**SINGLE HANDLE GOURMET®
KITCHEN FAUCETS**

**MANIJA DE PALANCA PARA
FREGADEROS GOURMET®**

**ROBINET DE CUISINE
GOURMET® À UNE MANETTE**



39354

39354

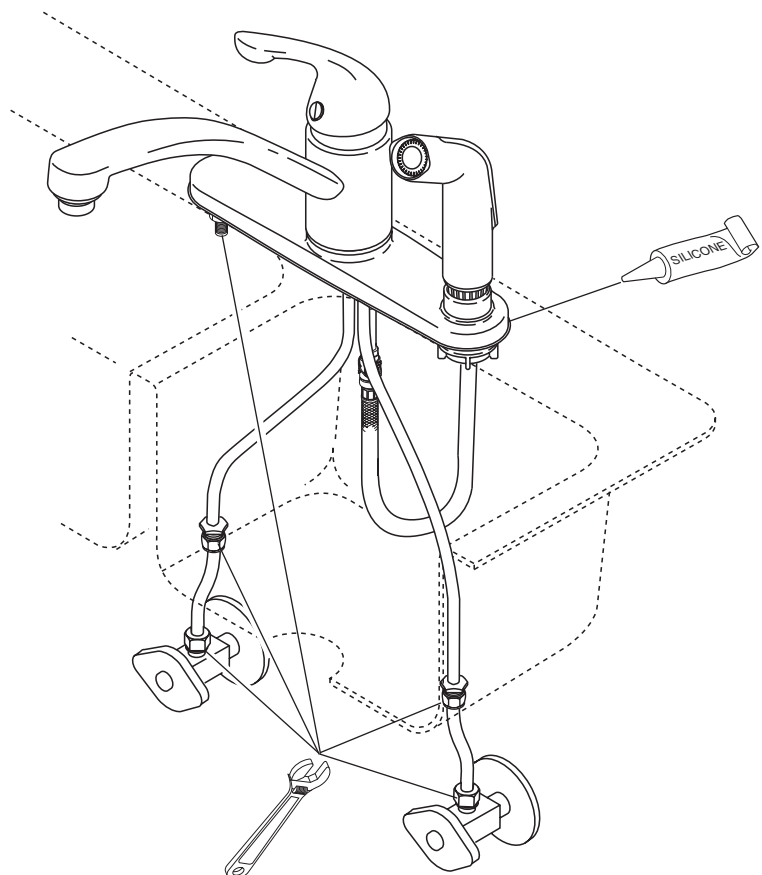
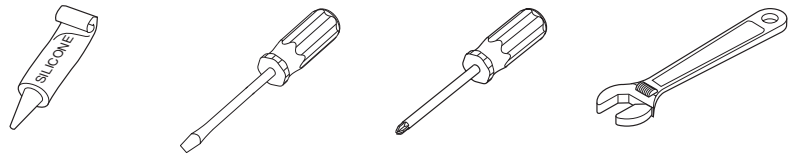
39354

39354

39354

39354

**You may need/Usted puede necesitar/
Articles dont vous pouvez avoir besoin:**



US. Pat. 4,043,359, 3,786,995, 4,562,960, 4,593,430, 4,089,347, 4,218,785, 4,696,322, 4,765,365.

CLEANING AND CARE

Care should be given to the cleaning of this product. Although its finish is extremely durable, it can be damaged by harsh abrasives or polish. To clean, simply wipe gently with a damp cloth and blot dry with a soft towel.

LIFETIME FAUCET AND FINISH LIMITED WARRANTY

All parts and finishes of the Delta® faucet are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material & workmanship for as long as the original consumer purchaser owns their home. Delta Faucet Company recommends using a professional plumber for all installation & repair.

Delta will replace, FREE OF CHARGE, during the warranty period, any part or finish that proves defective in material and/or workmanship under normal installation, use & service. Replacement parts may be obtained by calling 1-800-345-DELTA (in the U.S. and Canada) or by writing to:

In the United States:
Delta Faucet Company
Product Service
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280

In Canada:
Delta Faucet Canada
Technical Service Centre
420 Burbrook Place
London, ON N6A 4L6

This warranty is extensive in that it covers replacement of all defective parts and even finish, but these are the only two things that are covered. LABOR CHARGES AND/OR DAMAGE INCURRED IN INSTALLATION, REPAIR, OR REPLACEMENT AS WELL AS ANY OTHER KIND

OF LOSS OR DAMAGES ARE EXCLUDED. Proof of purchase (original sales receipt) from the original consumer purchaser must be made available to Delta for all warranty claims. THIS IS THE EXCLUSIVE WARRANTY BY DELTA FAUCET COMPANY, WHICH DOES NOT MAKE ANY OTHER WARRANTY OF ANY KIND, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY.

This warranty excludes all industrial, commercial & business usage, whose purchasers are hereby extended a five year limited warranty from the date of purchase, with all other terms of this warranty applying except the duration of the warranty. This warranty is applicable to Delta® faucets manufactured after January 1, 1995.

Some states/provinces do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. Any damage to this faucet as a result of misuse, abuse, or neglect, or any use of other than genuine Delta® replacement parts WILL VOID THE WARRANTY.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state/province to state/province. It applies only for Delta® faucets installed in the United States of America, Canada, and Mexico.

© 2006, Masco Corporation of Indiana

LIMPIEZA Y CUIDADO DE SU LLAVE

Tenga cuidado al ir a limpiar este producto. Aunque su acabado es sumamente durable, puede ser afectado por agentes de limpieza o para pulir abrasivos. Para limpiar su llave, simplemente frótela con un trapo húmedo y luego séquela con una toalla suave.

GARANTÍA LIMITADA DE POR VIDA DE LA LLAVE Y SU ACABADO

Todas las piezas y acabados de la llave Delta® están garantizados al consumidor comprador original, de estar libres de defectos de material y fabricación, por el tiempo que el consumidor comprador original sea dueño de su casa. Delta Faucet Company recomienda que use un plomero profesional para todas las instalaciones y reparaciones.

Delta reemplazará, LIBRE DE CARGO, durante el período de garantía, cualquier pieza o acabado que pruebe tener defectos de material y/o fabricación bajo instalación normal, uso y servicio. Piezas de repuesto pueden ser obtenidas llamando al 1-800-345-DELTA (en los Estados Unidos y Canada) o escribiendo a:

En los Estados Unidos:
Delta Faucet Company
Product Service
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280

En Canada:
Delta Faucet Canada
Technical Service Centre
420 Burbrook Place
London, ON N6A 4L6

Esta garantía es extensiva en lo que cubre el reemplazamiento de todas las piezas defectuosas y hasta el acabado, pero éstas son las únicas dos cosas que están cubiertas. CARGOS DE LABOR Y/O DAÑOS INCURRIDOS EN LA INSTALACIÓN, REPARACIÓN, O REEMPLAZAMIENTO

COMO TAMBIÉN CUALQUIER OTRO TIPO DE PÉRDIDA O DAÑOS ESTÁN EXCLUIDOS. Prueba de compra (recibo original de venta) del comprador consumidor original debe de ser disponible a Delta para todos los reclamos. ESTA ES LA GARANTÍA EXCLUSIVA DE DELTA FAUCET COMPANY, QUE NO HACE CUALQUIER OTRA GARANTÍA DE CUALQUIER TIPO, INCLUYENDO LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZACIÓN.

Esta garantía excluye todo uso industrial, comercial y de negocio, a cuyos compradores se les da una garantía limitada extendida de cinco años desde la fecha de compra, con todos los otros términos de esta garantía aplicados, excepto el de duración de ésta. Esta garantía es aplicable a las llaves de Delta® fabricadas después de Enero 1, 1995.

Algunos estados/provincias no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, de manera que la limitación o exclusión arriba escrita puede no aplicarle a usted. Cualquier daño a esta llave, resultado del mal uso, abuso, o descuido, o cualquier otro uso de piezas de repuesto que no sean genuinas de Delta® ANULARÁN LA GARANTÍA.

Esta garantía le da derechos legales específicos, y usted puede, también tener otros derechos -que varían de estado/provincia a estado/provincia. Es aplicable sólo a las llaves Delta® instaladas en los Estados Unidos de America, Canada y Mexico.

© 2006, Masco Corporación de Indiana

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

Il faut le nettoyer avec soin. Même si son fini est extrêmement durable, il peut être abîmé par des produits fortement abrasifs ou des produits de polissage. Il faut simplement le frotter doucement avec un chiffon humide et le sécher à l'aide d'un chiffon doux.

GARANTIE À VIE LIMITÉE DES ROBINETS ET DE LEURS FINIS

Toutes les pièces et les finis du robinet Delta® sont protégés contre les défauts de matériau et les vices de fabrication par une garantie qui est consentie au premier acheteur et qui demeure valide tant que celui-ci demeure propriétaire de sa maison. Delta recommande de faire appel à un plombier compétent pour l'installation et la réparation du robinet.

Pendant la période de garantie, Delta remplacera GRATUITEMENT toute pièce ou tout fini, présentant une défauts de matériau ou un vice de fabrication pour autant que l'appareil ait été installé, utilisé et entretenu correctement. Pour obtenir des pièces de rechange, veuillez communiquer par téléphone au numéro 1-800-345-DELTA (aux États-Unis ou au Canada) et par écrit à l'une des adresses suivantes :

Aux États-Unis
Delta Faucet Company
Product Service
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280

Au Canada
Delta Faucet Canada
Centre de services techniques
420 Burbrook Place
London, Ontario N6A 4L6

La présente garantie s'applique au remplacement de toutes les pièces défectueuses, y compris le fini, et elle ne couvre que ces éléments. LES FRAIS DE MAIN-D'OEUVRE ET (OU) LES DOMMAGES PROVOQUÉS AU COURS DE L'INSTALLATION, DE LA REPARATION OU DU REMPLACEMENT D'UN ÉLÉMENT AINSI QUE LES PERTES OU DOMMAGES DE TOUTE

AUTRE NATURE NE SONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE. Toute réclamation en vertu de la présente garantie doit être adressée à Delta, accompagnée de la preuve d'achat (original de la facture) du premier acheteur. CETTE GARANTIE EST LA SEULE OFFERTE PAR DELTA FAUCET COMPANY OU DELTA FAUCET CANADA, SELON LE CAS. ELLE EXCLUT TOUTE AUTRE GARANTIE, Y COMPRIS LA GARANTIE IMPLÍCITE DE QUALITÉ MARCHANDE.

Les robinets installés dans un établissement industriel ou commercial ou dans une place d'affaires sont protégés par une garantie étendue de cinq ans qui prend effet à compter de la date d'achat. Toutes les autres conditions de la garantie de cinq ans sont identiques à celle de la présente garantie. La présente garantie s'applique à tous les robinets Delta® fabriqués après le 1er janvier 1995.

Dans les États ou les provinces où il est interdit d'exclure ou de limiter les responsabilités à l'égard des dommages indirects ou fortuits, les exclusions et les limites susmentionnées ne s'appliquent pas. Les dommages résultant d'une mauvaise utilisation, d'une utilisation abusive ou de la négligence ou de l'utilisation de pièces autres que des pièces d'origine Delta® RENDENT LA GARANTIE NULLE ET SANS EFFET.

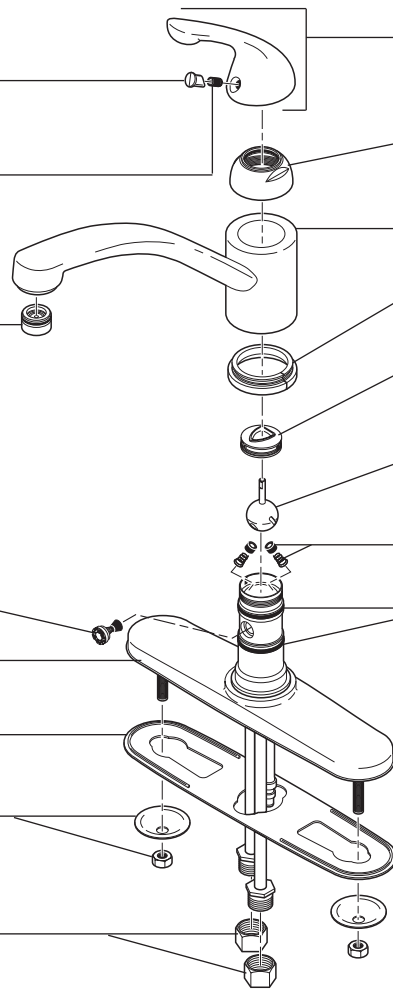
La présente garantie vous donne des droits précis qui peuvent varier selon votre lieu de résidence. Elle ne s'applique qu'aux robinets Delta® installés aux États-Unis, au Canada et au Mexique.

© 2006, Division de Masco Indiana

▲Specify Finish/Especifique el Acabado/Précisez le Fini

150, 450 SERIES/SERIES/SERIA

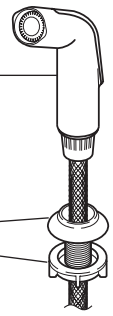
- RP22187**
Button (Red / Blue)
Botón (Rojo / Azul)
Bouton (Rouge / Bleu)
- RP152**
Set Screw
Tornillo de Ajuste
Vis de Calage
- RP18508▲**
Aerator / Aireador / Aérateur
- RP320**
Diverter Assembly
Ensamble del Desviador
Dérivation
- RP21551▲**
Escutcheon
Chapetón
Boîtier
- RP21537**
Gasket/Empaque/Joint
- RP6001**
Nuts & Washers
Tuercas y Arandelas
Écrous et Rondelles
- RP5861**
Coupling Nuts
Tuercas de Acoplamiento
Écrous de Raccordement



- RP22166▲**
Handle w/Set Screw
Manija con Tornillo de Ajuste
Manette avec Vis de Calage
- RP16399▲**
Cap
Tapón
Embase
- RP22167▲**
Spout / Tubo de Salida / Bec
- RP22168**
Liner
Boquilla de Forro
Garniture
- RP61**
Cam & Packing
Leva y Empaque
Camet et Garniture
- RP70**
Ball Assembly—Stainless Steel
Ensamble de la Bola—Acero Inoxidable
Rotule—Acier Inoxydable
- RP4993**
Seats & Springs
Asientos y Resortes
Sièges et Ressorts
- RP25**
O-Rings / Anillos "O" / Joints Toriques

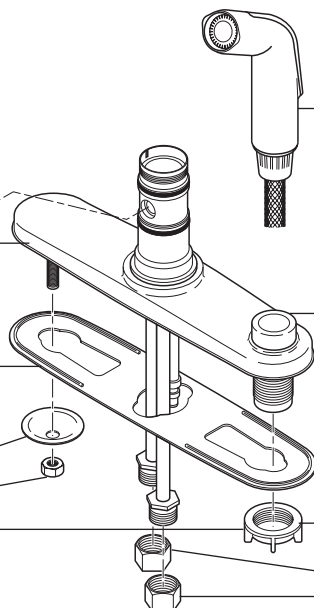
SERIES/SERIA 450

- RP39345▲**
Spray & Hose Assembly
Ensamble del Rociador y Manguera
Douchette et Tuyau Souple
- RP6015▲**
RP31699SS
(Stainless models only)
(Modelos inoxidable solamente)
(Modèles en acier inoxydable seulement)
Support Assembly
Ensamble del Soporte
Support



350 SERIES/SERIE/SERIA

- RP320**
Diverter Assembly
Ensamble del Desviador
Dérivation
- RP21558▲**
Escutcheon
Chapetón
Boîtier
- RP21537**
Gasket / Empaque / Joint
- RP21934**
Mounting Kit
Herramientas para la Montura
Pièces de Fixation



- RP39345▲**
Spray & Hose Assembly
Ensamble del Rociador y Manguera
Douchette et Tuyau Souple
- RP22170▲**
Spray Nest
Nido del Rociador
Logement de Douchette
- RP21945**
Locknut
Contratuercas
Boîtier
- RP5861**
Coupling Nuts
Tuercas de Acoplamiento
Écrous de Raccordement

451 SERIES/SERIE/SERIA

RP22187
 Button (Red / Blue)
 Botón (Rojo / Azul)
 Bouton (Rouge / Bleu)

RP152
 Set Screw
 Tornillo de Ajuste
 Vis de Calage

RP18508▲
 Aerator / Aireador / Aérateur

RP70
 Ball Assembly—Stainless Steel
 Ensamble de la Bola—Acero Inoxidable
 Rotule—Acier Inoxydable

RP320
 Diverter Assembly
 Ensamble del Desviador
 Dérivation

RP31110▲
 Base & O-Rings (2)
 Base y Anillos "O" (2)
 Embase et Joints Toriques (2)

RP6893
 Mounting Bracket
 Abrazadera de Montura
 Support

RP5785
 Nut & Wrench
 Tuerca y Llave
 Écrou et Clé

RP5861
 Coupling Nuts
 Tuercas de Acoplamiento
 Écrous de Raccordement

RP22166▲
 Handle w/Set Screw
 Manija con Tornillo de Ajuste
 Manette avec Vis de Calage

RP16399▲
 Cap
 Tapón
 Embase

RP22167▲
 Spout / Tubo de Salida / Bec

RP22168
 Liner / Boquilla de Forro / Garniture

RP61
 Cam & Packing
 Leva y Empaque
 Camet et Garniture

RP4993
 Seats & Springs
 Asientos y Resortes
 Sièges et Ressorts

RP25
 O-Rings / Anillos "O" / Joints Toriques

RP39345▲
 Spray & Hose Assembly
 Ensamble del Rociador y Manguera
 Douchette et Tuyau Souple

RP6015▲
 Support Assembly
 Ensamble del Soporte
 Support

151 SERIES/SERIE/SERIA

RP31110▲
 Base & O-Rings (2)
 Base y Anillos "O" (2)
 Embase et Joints Toriques (2)

RP5785
 Nut & Wrench
 Tuerca y Llave
 Écrou et Clé

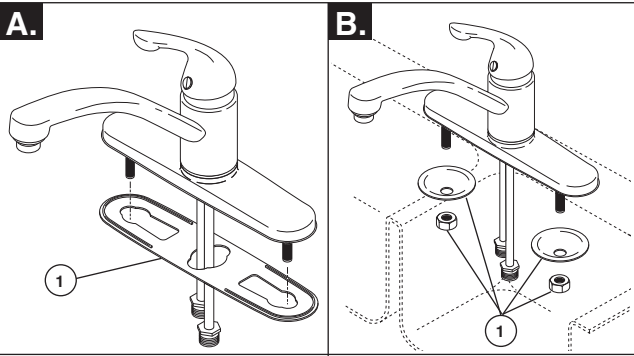
RP25
 O-Rings / Anillos "O" / Joints Toriques

RP6893
 Mounting Bracket
 Abrazadera de Montura
 Support

RP5861
 Coupling Nuts
 Tuercas de Acoplamiento
 Écrous de Raccordement

1

Installation—Model 150 Instalación—Modelo 150 Installation—Modèle 150



SHUT OFF WATER SUPPLIES:

- A.** Place gasket (1) on the bottom of the faucet with the ribs facing up.
- B.** Mount faucet to sink using nuts and washers (1).
OPTION: If sink is uneven, use silicone sealant under the gasket. Proceed to Step 2.

CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA:

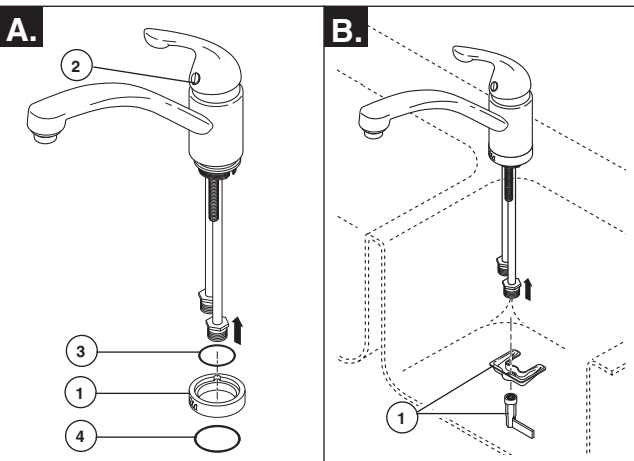
- A.** Coloque el empaque (1) en el fondo de la llave con las costillas hacia arriba.
- B.** Instale la llave en el fregadero usando tuercas y arandelas (1).
OPCIÓN: Si el fregadero está desnivelado, use sellador de silicón debajo del empaque. Siga con el Paso 2.

COUPEZ L'EAU:

- A.** Posez le joint (1) contre le dessous du robinet de sorte que les nervures soient orientées vers le haut.
- B.** Fixez le robinet à l'évier à l'aide des écrous et des rondelles (1).
FACULTATIF. Si l'évier est inégal, appliquez du composé d'étanchéité à la silicone sous le joint. Passez à l'étape 2.

1

Installation—Model 151 Instalación—Modelo 151 Installation—Modèle 151



SHUT OFF WATER SUPPLIES:

- A.** Run the tubes through the base (1) so the word "Delta" is right side up and is centered with the top of the handle (2) when the handle is in the off position. Place the small O-ring (3) on the valve body. Place the large O-ring (4) around the hole the faucet will be mounted on. Feed the copper tubes through the sink making sure the O-ring is trapped under the base.
OPTION: If sink is uneven, use silicone sealant under the base.
- B.** Secure faucet with mounting bracket, nut and wrench (1). Proceed to Step 2.

CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA:

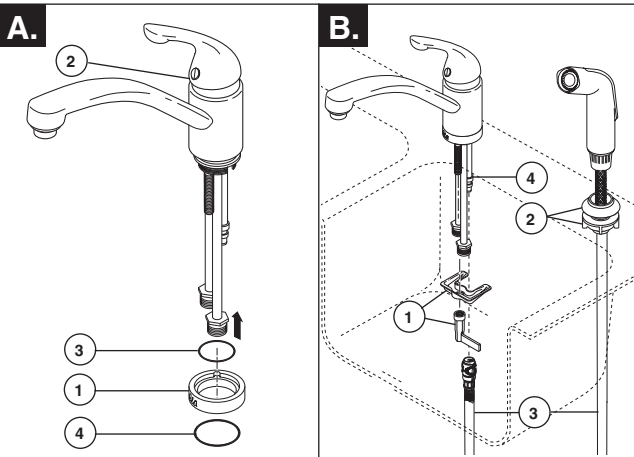
- A.** Avance los tubos a través de la base (1) de manera que la palabra "Delta" quede colocada en posición vertical y quede centrada con la parte de arriba de la manija (2) cuando ésta esté en posición cerrada. Coloque el anillo "O" pequeño (3) al cuerpo de la válvula. Coloque el anillo "O" grande (4) alrededor del hoyo donde la llave va a estar montada. Avance los tubos de cobre a través del fregadero asegurándose que el anillo "O" quede atrapado debajo de la base.
OPCIÓN: Si el fregadero está desnivelado, use sellador de silicón debajo de la base.
- B.** Fije la llave con un soporte de montaje, la tuerca y la llave de tuercas (1). Siga con el paso 2.

COUPEZ L'EAU:

- A.** Introduisez les tubes dans l'embase (1) de sorte que le nom "Delta" soit à l'endroit et centré avec le dessus de la poignée (2) lorsque celle-ci est fermée. Placez le petit joint torique (3) sur le corps du robinet. Placez le gros joint torique (4) sur le trou dans lequel le robinet sera installé. Introduisez les tubes de cuivre dans le trou de l'évier et assurez-vous que le joint torique est bien retenu sous l'embase.
FACULTATIF. Si l'évier est inégal, appliquez du composé d'étanchéité à la silicone sous le joint.
- B.** Fixez le robinet à l'aide du support, de l'écrou et de la clé (1). Passez à l'étape 2.

1

Installation—Model 451 Instalación—Modelo 451 Installation—Modèle 451



SHUT OFF WATER SUPPLIES:

- A.** Run the tubes through the base (1) so the word "Delta" is right side up and is centered with the top of the handle (2) when the handle is in the off position. Place the small O-ring (3) on the valve body. Place the large O-ring (4) around the hole the faucet will be mounted on. Feed the copper tubes through the sink making sure the O-ring is trapped under the base.
OPTION: If sink is uneven, use silicone sealant under the base.
- B.** Secure faucet with mounting bracket, nut and wrench (1). Mount spray support (2) on the designated hole in the sink. Insert spray hose (3) down through spray support. Snap the quick connect spray hose (3) onto the spray hose nipple (4). Pull down moderately to insure the connection has been made. Proceed to Step 2.

CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA:

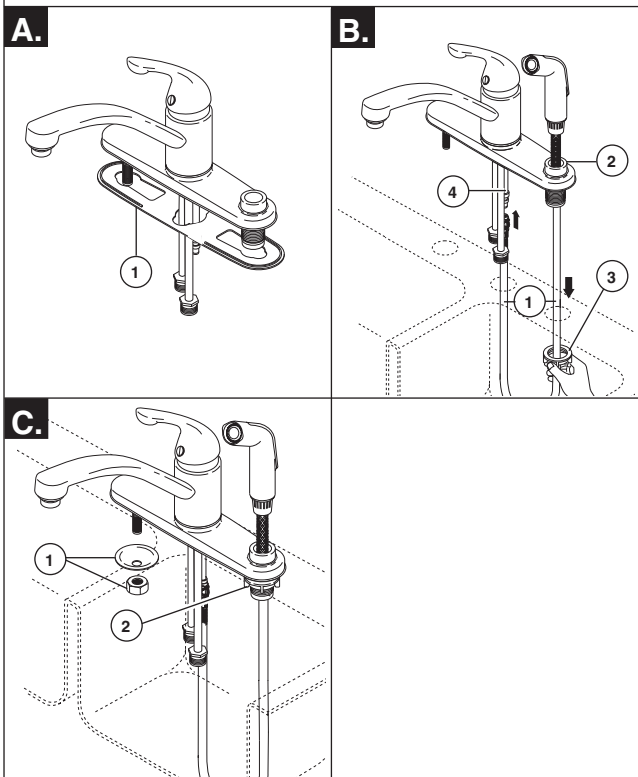
- A.** Avance los tubos a través de la base (1) de manera que la palabra "Delta" quede colocada en posición vertical y quede centrada con la parte de arriba de la manija (2) cuando ésta esté en posición cerrada. Coloque el anillo "O" pequeño (3) al cuerpo de la válvula. Coloque el anillo "O" grande (4) alrededor del hoyo donde la llave va a estar montada. Avance los tubos de cobre a través del fregadero asegurándose que el anillo "O" quede atrapado debajo de la base.
OPCIÓN: Si el fregadero está desnivelado, use sellador de silicón debajo de la base.
- B.** Fije la llave con un soporte de montaje, la tuerca y la llave de tuercas (1). Instale el soporte del rociador (2) en el hoyo designado en el fregadero. Introduzca la manguera del rociador (3) hacia abajo a través del soporte del rociador. Conecte a presión la manguera del rociador de conexión rápida (3) en la entrerroscas de la manguera del rociador (4). Hale hacia abajo moderadamente para asegurar que la conexión se ha hecho. Siga con el paso 2.

COUPEZ L'EAU:

- A.** Introduisez les tubes dans l'embase (1) de sorte que le nom "Delta" soit à l'endroit et centré avec le dessus de la poignée (2) lorsque celle-ci est fermée. Placez le petit joint torique (3) sur le corps du robinet. Placez le joint torique grosse (4) sur le trou dans lequel le robinet sera installé. Introduisez les tubes de cuivre dans le trou de l'évier et assurez-vous que le joint torique est bien retenu sous l'embase.
FACULTATIF. Si l'évier est inégal, appliquez du composé d'étanchéité à la silicone sous le joint.
- B.** Fixez le robinet à l'aide du support, de l'écrou et de la clé (1). Montez le support de douche (2) dans le trou prévu à cet effet dans l'évier. Introduisez le tuyau souple de douche (3) dans le support de douche. Encliquez le tuyau souple à raccord rapide (2) de la douche sur le mamelon (3) du tuyau souple de la douche. Tirez modérément sur le tuyau souple pour vous assurer qu'il est bien branché. Passez à l'étape 2.

1

Installation—Model 350 Instalación—Modelo 350 Installation—Modèle 350



SHUT OFF WATER SUPPLIES:

- A.** Place gasket (1) on the bottom of the faucet with the ribs facing up.
- B.** Feed spray hose (1) down spray nest (2) on escutcheon and through the right hole in sink. From underneath the sink, place the locknut (3) on the hose with the flat side facing up and pass the hose up through the next hole to the left. Snap the quick connect spray hose (1) onto the spray hose nipple (4). Pull down moderately to insure the connection has been made.
- C.** Mount faucet to sink using nut/washer (1) and locknut (2).
OPTION: If sink is uneven, use silicone sealant under the gasket.
Proceed to Step 2.

CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA:

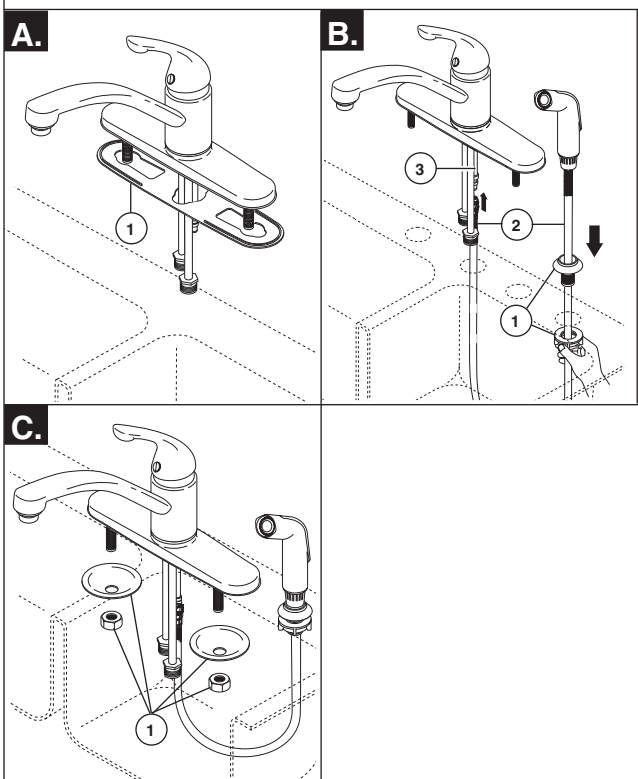
- A.** Coloque el empaque (1) en el fondo de la llave con las costillas hacia arriba.
- B.** Avance la manguera del rociador (1) hacia abajo dentro del nido del rociador (2) en el chapetón y a través del hoyo derecho del fregadero. Desde la parte de abajo del fregadero, coloque la contratuercas (3) en la manguera con el lado chato viendo hacia arriba y pase la manguera hacia arriba a través del próximo hoyo en el lado izquierdo. Conecte a presión la manguera del rociador de conexión rápida (1) en la entrorroca de la manguera del rociador (4). Hale hacia abajo moderadamente para asegurar que la conexión se ha hecho.
- C.** Instale la llave en el fregadero usando una tuerca/arandela (1) y una contratuercas (2).
OPCIÓN: Si el fregadero está desnivelado, use sellador de silicón debajo de la base.
Siga con el Paso 2.

COUPEZ L'EAU:

- A.** Posez le joint (1) contre le dessous du robinet de sorte que les nervures soient orientées vers le haut.
- B.** Introduisez le tuyau souple de douche (1) dans le logement de la douche (2) dans le trou de l'évier à droite. Par le dessous de l'évier, posez l'écrou-frein (3) sur le tuyau souple de sorte que son côté plat soit orienté vers le haut et introduisez le tuyau souple à raccord rapide (1) de la douche sur le mamelon (4) du tuyau souple de la douche. Tirez modérément sur le tuyau souple pour vous assurer qu'il est bien branché.
- C.** Fixez le robinet à l'évier au moyen de l'écrou et de la rondelle (1), ainsi que de l'écrou-frein (2). **FACULTATIF.** Si l'évier est inégal, appliquez du composé d'étanchéité à la silicone sous le joint.
Passez à l'étape 2.

1

Installation—Model 450 Instalación—Modelo 450 Installation—Modèle 450



SHUT OFF WATER SUPPLIES:

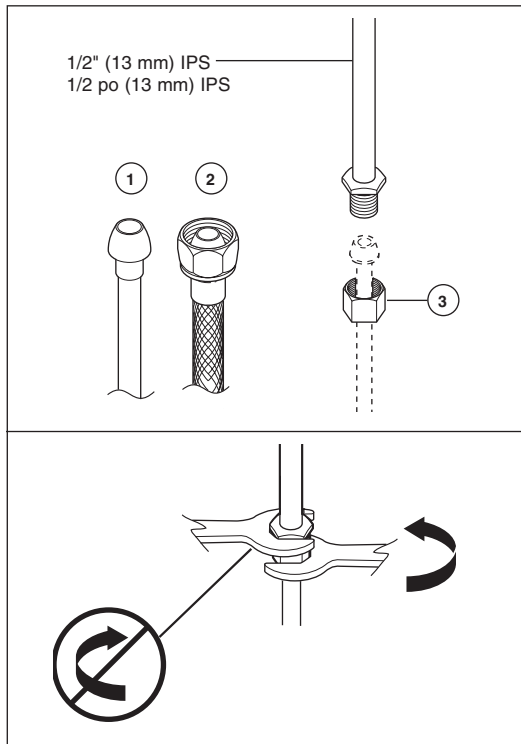
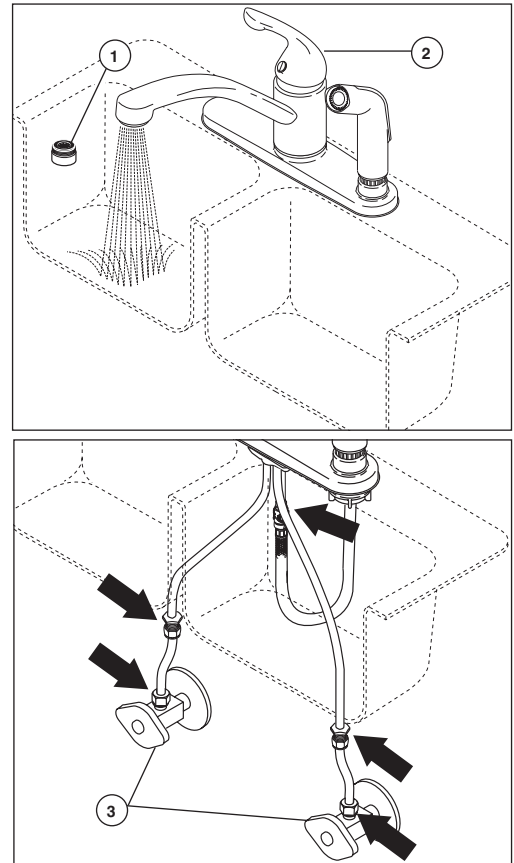
- A.** Place gasket (1) on the bottom of the faucet with the ribs facing up.
- B.** Mount the spray support (1) in far right hole in sink. Insert spray hose (2) down through spray support and up through the second hole from the left of the sink. Snap the quick connect spray hose (2) onto the spray hose nipple (3). Pull down moderately to insure the connection has been made.
- C.** Mount faucet to sink using nuts and washers (1).
OPTION: If sink is uneven, use silicone sealant under the gasket.
Proceed to Step 2.

CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA:

- A.** Coloque el empaque (1) en el fondo de la llave con las costillas hacia arriba.
- B.** Instale el soporte del rociador (1) en el lado extremo de la derecha. Introduzca el rociador (2) hacia abajo a través del soporte del rociador y hacia arriba por el segundo hoyo desde la izquierda del fregadero. Conecte a presión la manguera del rociador de conexión rápida (2) en la entrorroca de la manguera del rociador (3). Hale hacia abajo moderadamente para asegurar que la conexión se ha hecho.
- C.** Instale la llave en el fregadero usando tuercas y arandelas (1).
OPCIÓN: Si el fregadero está desnivelado, use sellador de silicón debajo de la base.
Siga con el Paso 2.

COUPEZ L'EAU:

- A.** Posez le joint (1) contre le dessous du robinet de sorte que les nervures soient orientées vers le haut.
- B.** Montez le support de douche (1) dans le trou prévu à cet effet dans l'évier (extrême droite). Introduisez le tuyau souple de douche (2) dans le support de douche et ramenez-le dans le deuxième trou à gauche de l'évier, par le dessous. Encliquez le tuyau souple à raccord rapide (2) de la douche sur le mamelon (3) du tuyau souple de la douche. Tirez modérément sur le tuyau souple pour vous assurer qu'il est bien branché.
- C.** Fixez le robinet à l'évier au moyen des écrous et des rondelles (1).
FACULTATIF. Si l'évier est inégal, appliquez du composé d'étanchéité à la silicone sous le joint.
Passez à l'étape 2.

2**3****MAKE CONNECTIONS TO WATER LINES:**

Note: Be careful when bending the copper tubing. Kinked tubes will void the warranty.

Choose hook-ups for 1/2" I.P.S. connections:
(1) Ball nose riser (3/8" O.D. copper tubing), or
(2) 1/2" I.P.S. faucet connector.

Use the enclosed coupling nuts (3) with the ball nose risers (1).
Use two wrenches when tightening. Do not overtighten.

Remove aerator (1) and turn faucet handle (2) to the full on mixed position. Turn on hot and cold water supplies (3) and flush water lines for one minute.

Important: This flushes away any debris that could cause damage to internal parts.

Check all connections at arrows for leaks. Re-tighten if necessary, but do not overtighten.

HAGA LAS CONEXIONES A LAS LÍNEAS DE AGUA:

Nota: Tenga cuidado cuando doble la tubería de cobre. Tubos torcidos anularán la garantía.

Escoja conexiones de 1/2" IPS:
(1) Tubo montante de bola (tubería de cobre 3/8" D.E.), o
(2) Conexión I.P.S. de 1/2" para llaves.

Utilice las tuercas de acoplamiento incluidas (3) con los tubos montantes de bola (1). Utilice dos llaves de tuercas cuando apriete. No apriete demasiado.

Quite el aireador (1) y gire la manija de la llave (2) a la posición completamente abierta en mixta. Abra los suministros de agua caliente y fría (3) y deje correr en agua por las líneas por un minuto.

Importante: Esto limpia cualquier escombros que pueda causar daño a las partes internas.

Examine si hay filtraciones en todas las conexiones indicadas con flechas. Apriete de nuevo si es necesario, pero no apriete demasiado.

RACCORDEZ LES TUYAUX D'EAU CHAUDE ET D'EAU FROIDE.

Note - Prenez garde de pincer les tubes en les cintrant. La garantie est nulle si les tubes ont été pincés.

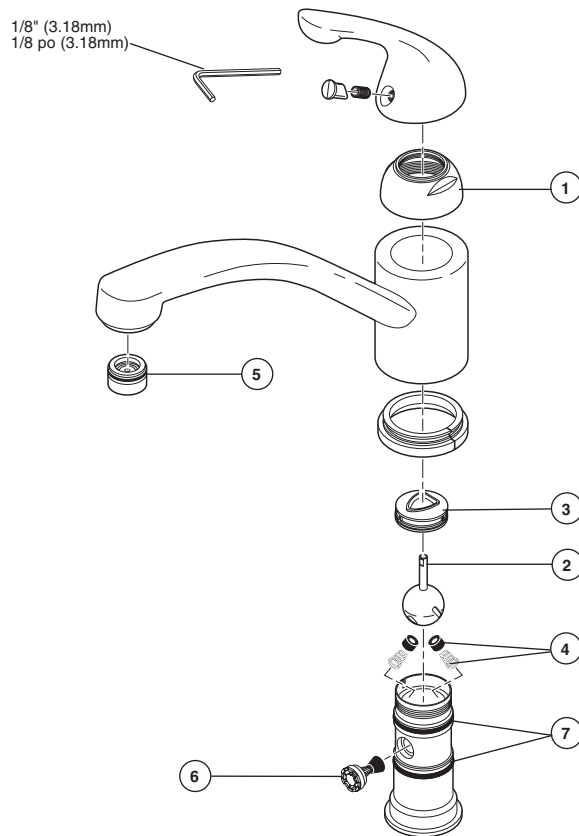
Choisissez des raccords compatibles 1/2 po IPS :
(1) tubes-raccords à portée sphérique (tube en cuivre 3/8 po d.e.), ou
(2) raccords de robinet 1/2 po IPS.

Si vous utilisez des tubes-raccords à portée sphérique (1), servez-vous des écrous de raccordement fournis (3). Utilisez deux clés pour serrer les raccords. Prenez garde de trop serrer.

Enlevez l'aérateur (1) et tournez la manette (2) en position d'ouverture maximale. Rétablissez l'alimentation en eau chaude et en eau froide (3) et laissez couler l'eau pendant une minute.

Important : le fait de laisser couler l'eau permet d'évacuer les corps étrangers qui pourraient abîmer les composants internes du robinet.

Vérifiez qu'il n'y a pas de fuites aux flèches. Resserrez les raccords au besoin, mais prenez garde de trop serrer.



MAINTENANCE

If faucet leaks from under handle:

Remove handle and ensure cap (1) is tight.

If leak persists—SHUT OFF WATER SUPPLIES. Replace Ball Assembly (2)—Repair Kit RP70 and Cam & Packing (3)—Repair Kit RP61.

If faucet leaks from spout outlet:

SHUT OFF WATER SUPPLIES. Replace Ball Assembly (2)—Repair Kit RP70 and Seats & Springs (4)—Repair Kit RP4993.

If faucet exhibits very low flow

A. Remove and clean Aerator (5), or

B. SHUT OFF WATER SUPPLIES. Clean Seats and Springs (4) of any debris.

If spray attachment does not function properly:

SHUT OFF WATER SUPPLIES. Remove Diverter Assembly (6) and clean.

If condition persists—SHUT OFF WATER SUPPLIES. Replace Diverter Assembly (6)—Repair Kit RP320.

If faucet leaks from base of spout:

SHUT OFF WATER SUPPLIES. Remove spout and replace Spout O-Rings (7)—Repair Kit RP25.

MANTENIMIENTO

Si la llave tiene filtraciones desde la parte debajo de la manija:

Quite la manija y asegure que la tapa (1) esté apretada..

Si la filtración persiste—CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA—Reemplace el ensamble de la bola—Equipo de Reparación (2) RP70 y el Ensamble de la Leva—Equipo de Reparación (3) RP61.

Si la llave tiene filtración por la boca del tubo de salida de agua:

CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA. Reemplace el ensamble de bola (2)—Equipo de Reparación RP70 y los Asientos y Resortes (4)—Equipo de Reparación RP4993.

Si la llave exhibe flujo de agua muy bajo:

A. Quite y limpie el Aireador (5), o

B. CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA. Limpie los Asientos y Resortes (4) de cualquier escombros.

Si el accesorio del rociador no funciona correctamente:

CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA. Quite el Ensamble del Desviador (6) y limpie.

Si la condición persiste—CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA.

Reemplace el Ensamble del Desviador (6)—Equipo de Reparación RP320.

Si la llave tiene filtración desde la base del tubo de salida:

CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA. Quite el tubo de salida y reemplace Anillos "O" (7) del tubo de salida—Equipo de Reparación RP25.

ENTRETIEN

Le robinet fuit par le dessous de la poignée:

Enlevez la manette et assurez-vous que l'embase (1) est bien serrée.

Si la fuite persiste : COUPEZ L'EAU. Remplacez la bille kit de réparation (2) RP70 et la came. Kit de réparation (3) RP61.

Si le robinet fuit à la sortie du bec :

COUPEZ L'EAU. Remplacez la bille (2) (kit de réparation RP70) ainsi que les sièges et les ressorts (4) (kit de réparation RP4993).

Si le débit du robinet est très faible :

A. Enlevez et nettoyez l'aérateur (5), ou

B. COUPEZ L'EAU. Enlevez tout dépôt aux sièges et aux ressorts (4).

Si la douchette fonctionne mal :

COUPEZ L'EAU. Enlevez la dérivation (6) et nettoyez-la.

Si la défectuosité persiste, COUPEZ L'EAU. Remplacez la dérivation (6) (kit de réparation RP320).

Si le robinet fuit à la base du bec :

COUPEZ L'EAU. Enlevez le bec et remplacez les joints toriques du bec (7) (kit de réparation RP25).